

TOKUYAMA BOND FORCE II



РУССКИЙ

Перед использованием прочтите всю информацию, меры предосторожности и примечания.

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА И ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. TOKUYAMA BOND FORCE II — это однокомпонентная, однослойная, самопротравливающая, светоотверждаемая денальная адгезивная система, обладающая превосходными адгезивными свойствами, удобством применения и демонстрирующая отличное красное прилегание к препарированным/непрепарированным эмали и дентину при использовании в комбинации со светоотверждаемыми композиционными материалами или композиционными материалами двойного отверждения.
2. Для полимеризации TOKUYAMA BOND FORCE II могут использоваться фотополимеризационные лампы с диапазоном длины волны камфорохинона (CQ) (пик: 470 нм, спектр: 400-500 нм).
3. TOKUYAMA BOND FORCE II содержит мономеры фосфорной кислоты, бисфенол А ди(2-гидроксипропили) диметакрилат (Bis-GMA), триэтиленгликольдиметакрилат, 2-гидроксиэтилдиметакрилат (HEMA), камфорохинон, спирт, очищенная вода. Уровень pH непосредственно после дозирования составляет приблизительно 2,8.
4. Материал TOKUYAMA BOND FORCE II выпускается в трех удобных системах дозировки — Bottle (флакон), Pen-Туре (карандашный тип) и Unit Dose (одноразовый тюбик). Наличие препарата в разных системах дозировки проверяйте у местных поставщиков.

ПОКАЗАНИЯ

Бондинг светоотверждаемых и двойного отверждения композиционных материалов к:

- препарированной/непрепарированной эмали,
- препарированному/непрепарированному дентину,
- сколу фарфора/композиционного материала при починке.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

TOKUYAMA BOND FORCE II содержит метакриловые мономеры, органические растворители и кислоты. НЕ СЛЕДУЕТ использовать TOKUYAMA BOND FORCE II у пациентов, страдающих аллергией или повышенной чувствительностью на метакриловые и схожие с ними мономеры, органические растворители и кислоты.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- 1) НЕ СЛЕДУЕТ использовать TOKUYAMA BOND FORCE II для каких-либо иных целей, кроме указанных в данной инструкции. Используйте TOKUYAMA BOND FORCE II только так, как указано здесь.
- 2) TOKUYAMA BOND FORCE II разработан для покупки и использования только работниками лицензированных стоматологических клиник. Он не предназначен для покупки и не может быть использован лицами, не являющимися профессиональными стоматологами.
- 3) НЕ СЛЕДУЕТ использовать TOKUYAMA BOND FORCE II, если защитные пломбы на упаковке повреждены или возникают сомнения в их полноте.
- 4) Если TOKUYAMA BOND FORCE II вызывает аллергию или проявления гиперчувствительности, следует немедленно прекратить его использование.
- 5) Используйте смывочные перчатки (полимерные, виниловые или латексные) на всех этапах работы с TOKUYAMA BOND FORCE II во избежание риска развития аллергических реакций на метакриловые мономеры. Примечание: Некоторые вещества/материалы могут проникать сквозь смывочные перчатки. При попадании TOKUYAMA BOND FORCE II на смывочные перчатки, снимите и выбросьте перчатки, и как можно скорее тщательно вымойте руки водой.
- 6) Избегайте попадания TOKUYAMA BOND FORCE II в глаза, на слизистую оболочку, кожу и одежду.

- При попадании TOKUYAMA BOND FORCE II в глаза, тщательно промойте глаза водой и немедленно обратитесь к офтальмологу.
- При попадании TOKUYAMA BOND FORCE II на слизистую оболочку немедленно вытрите пораженную область, а после окончания реставрации тщательно промойте ее струей воды. Пораженная область может побелеть из-за коагуляции белка, но это побеление исчезает самостоятельно в течение 24 часов. Необходимо обязательно обратиться к врачу, и предупредить пациента обратиться к врачу, если такое пятно не исчезнет за 24 часа.
- При попадании TOKUYAMA BOND FORCE II на кожу или одежду, следует немедленно обработать данную область смывочным в спирте ватным тампоном или марлей.
- Дайте пациенту указание сразу же после лечения прополоскать рот.

- 7) Не следует проглатывать или вдыхать TOKUYAMA BOND FORCE II. Проглатывание или аспирация может стать причиной серьезных повреждений.
- 8) Чтобы избежать проглатывания материал по ошибке, не следует оставлять его без присмотра в местах, доступных для детей и пациентов.
- 9) НЕ СЛЕДУЕТ допускать контакта жидкости или паров TOKUYAMA BOND FORCE II с открытым пламенем, поскольку TOKUYAMA BOND FORCE II является горючим.
- 10) Для предупреждения перекрестной инфекции или понижения прочности адгезии НЕ используйте повторно одноразовые аппликаторы. После каждого использования тщательно очищайте дозирующую лунку спиртом.
- 11) НЕ используйте TOKUYAMA BOND FORCE II в полости, расположенной в непосредственной близости к пыли. Для защиты путей рекомендуется использовать подкладку из стеклонормерного цемента или гидроокиси кальция.
- 12) Защитные шитки, очки или козырьки должны использоваться в течение всего времени работы с фотополимеризационной лампой.
- 13) Следует учесть, что в тех случаях, когда сбой реставрации является следствием патологии прикуса или бруксизма (стирания зубов или скрежетания зубами), реставрированный зуб может снова сколоться.
- 14) НЕ смешивайте TOKUYAMA BOND FORCE II с праймерами или адгезивами других торговых марок.
- 15) В случае хранения материала TOKUYAMA BOND FORCE II при низких температурах перед использованием его необходимо довести до комнатной температуры.
- 16) При использовании системы дозировки карандашного типа Pen:
 - НЕ СЛЕДУЕТ нажимать на кнопку, если колпачок закрыт.
 - НЕ СЛЕДУЕТ нажимать на кнопку, если кончик почти повернут вверх.
 - НЕ СЛЕДУЕТ при извлечении держать Pen диагонально или горизонтально.
 - НЕ СЛЕДУЕТ использовать Pen непосредственно в ротовой полости.
 - НЕ СЛЕДУЕТ разбирать Pen на части.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В ОТНОШЕНИИ МЕДИКАМЕНТОВ И МАТЕРИАЛОВ

- 1) Некоторые материалы и медикаменты (гемостатические материалы) угнетают адгезию TOKUYAMA BOND FORCE II на долгий период даже после тщательного промывания водой. НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ продукты, содержащие:
 - Эвгенол,
 - диаминфторид серебра [молекулярная формула Ag(NH₂)₂F],
 - фенолы, например парахлорофенол, вайокол, фенол,
 - хлорид алюминия,
 - сульфат железа,
 - сульфат алюминия,
 - адрианин.

- 2) Адгезия TOKUYAMA BOND FORCE II к твердым тканям зуба ингибируется при его нанесении непосредственно после применения материалов, содержащих:
 - перекись водорода,
 - соды гидрохлорида,

Мы рекомендуем избегать применения данных материалов в день проведения реставрации. Ингибирующее действие данных материалов, используемых для эндодонтического лечения, исчезает, как правило, в течение пяти дней.

ХРАНЕНИЕ

- 1) Храните TOKUYAMA BOND FORCE II при температуре от 0 до 25 °C (32-77°F). Хранение при ненадлежащих условиях приводит к ускоренному ухудшению свойств TOKUYAMA BOND FORCE II.
- 2) В случае неиспользования препарата в течение продолжительного периода времени храните его в прохладном темном месте.
- 3) Избегайте воздействия высоких температур, прямых солнечных лучей, искр и открытого огня.
- 4) НЕ СЛЕДУЕТ использовать после истечения указанного на упаковке срока годности.

УТИЛИЗАЦИЯ

Неиспользованный TOKUYAMA BOND FORCE II следует абсорбировать нейтральным абсорбирующим материалом, таким, как марля или вата, и утилизировать в соответствии с местными нормами.

КЛИНИЧЕСКОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

1. **Очистка**
Тщательно очистите поверхность зуба резиновой головкой с пастой, не содержащей фтора, затем промойте водой.
2. **Изоляция**
Раббер-дам является предпочтительным методом изоляции.
3. **Препарирование полости**
Отпрепарируйте полость и промойте водой. Выполните скос краев эмали при препарировании фронтальных зубов (класс III, IV, V), а также стаживание краев при препарировании жевательных зубов (класс I, II). Скосы и стаживание помогают упростить маскирование границы между пломбой и зубом, одновременно улучшая эстетический вид и повышая силу ретенции.
 - Если края полости включают непрепарированную эмаль, нанесите на нее кислотный кондиционер для протравливания.
 - При починке фарфоровой/композитной реставрации, сделайте

поверхность шероховатой с помощью бора или алмазной головки для подготовки области адгезии; нанесите фосфорную кислоту для очистки; тщательно промойте водой; тщательно высушите струей воздуха и обработайте силаном в соответствии с инструкцией его производителя.

4. Сушка

- Высушите полость, используя технику промокивания или воздушный пистолет.
- НЕ СЛЕДУЕТ пересушивать живой зуб. Пересушивание может привести к развигию послеоперационной чувствительности.
 - Перед применением адгезива все нижеперечисленные вещества, замедляющие реакцию отверждения, должны быть удалены с поверхности зуба путем тщательной очистки поверхности зуба спиртом, лимонной кислотой или нанесения фосфорной кислоты в течение 2-3 секунд:
 - 1) Мелчайшие капли масла из наконечника,
 - 2) Слюна, кровь, эксудат.

5. Защита пульпы

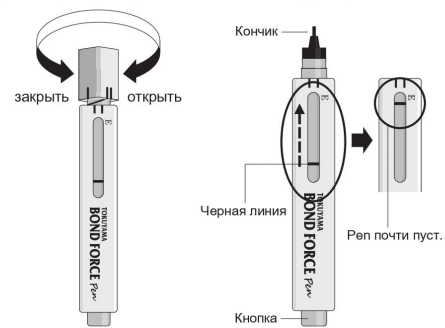
Если полость расположена в непосредственной близости к пульпе, следует защитить ее подкладкой из стеклонормерного цемента или гидроокиси кальция. НЕ СЛЕДУЕТ ПРИМЕНЯТЬ ЕВГЕНОЛ-СОДЕРЖАЩИЕ МАТЕРИАЛЫ для защиты пульпы, так как эти материалы затрудняют полимеризацию TOKUYAMA BOND FORCE II.

6. Извлечение

- 6-1. Unit Dose
Разомните Unit Dose капсулу и извлеките одноразовый аппликатор.
 - При открывании колпачка убедитесь, что не перепутали колпачок и днище контейнера.
 - Во избежание перекрестной инфекции не следует повторно использовать этот аппликатор у других пациентов.
- 6-2. Bottle
Откройте флакон, сняв колпачок, и выдавите 1-2 капли адгезива в дозирующую лунку. Сразу же после использования тщательно закройте флакон колпачком.
 - При дозировании TOKUYAMA BOND FORCE II убедитесь, что флакон с адгезивом находится в вертикальном положении. При дозировании адгезива не держите флакон в наклонном или горизонтальном положении; это может привести к высачиванию адгезива обратно в носик флакона и вызвать его загрязнение.
 - Прежде чем закрыть флакон, удалите излишки адгезива с кончика носика флакона.
- 6-3. Pen
Откройте систему дозировки карандашного типа Pen, сняв колпачок, при этом колпачок должен быть направлен вверх. Держа систему Pen в вертикальном положении, несколько раз (3-2 нажатия; * это зависит от силы нажатия и положения, в котором удерживается система Pen) нажмите на кнопку, пока адгезив не начнет вытекать, и выдавите одну или две капли в дозирующую лунку. Сразу же после использования тщательно закройте систему дозировки карандашного типа Pen колпачком.
 - Удостоверьтесь в том, что при извлечении вы держите Pen вертикально. Не держите Pen диагонально или горизонтально при извлечении: это может привести к оттоку адгезива и его загрязнению.
 - Вытирайте излишки адгезива с кончика, перед тем как закрыть Pen.

■ Как открывать и закрывать Pen

■ Индикатор



Индикатор:
Индикатор позволяет контролировать остающееся количество адгезива. Черная линия постепенно приближается к Е по мере убывания материала. Когда линия оказывается рядом с «Е», это значит, что Pen уже почти пуст. Это является не точным измерением, а только индикатором остатка.

7. Нанесение

С помощью одноразового аппликатора нанесите TOKUYAMA BOND FORCE II на поверхность, подлежащую адгезии, и

- подождите не менее 10 секунд.
- Убедитесь в том, что адгезивом TOKUYAMA BOND FORCE II покрыты все поверхности, на которые должен быть нанесен композиционный материал.
- До момента нанесения защищайте налитый в планшет адгезив и извлеченный из капсулы аппликатор от воздействия внешнего света.

- Система дозировки Unit Dose (одноразовый тюбик): храните аппликатор внутри капсулы системы Unit Dose.
- Системы дозировки Bottle (флакон), Pen (карандашный тип): используйте светоблокирующую пластину.
- Завершите нанесение не позднее 5 минут после извлечения адгезива, так как TOKUYAMA BOND FORCE II содержит легко испаряющийся спирт.
- Будьте осторожны, чтобы не допустить затекания излишка материала TOKUYAMA BOND FORCE II в поддесневую область. В случае затекания материала TOKUYAMA BOND FORCE II в поддесневую область, тщательно промойте и осушите ее.
- Если прилегающая поверхность выполнена из керамики, фарфора или композиционного материала, то перед нанесением адгезива TOKUYAMA BOND FORCE II подготовьте данную поверхность, выполнив соответствующие процедуры.

8. Сушка воздухом

- Используйте безмасляный пистолет вода/воздух, высушите поверхность с нанесенным адгезивом TOKUYAMA BOND FORCE II слабым потоком воздуха до тех пор, пока жидкий адгезив TOKUYAMA BOND FORCE II не застынет в одном положении без какого-либо движения (как правило, в течение 5 секунд).
- Используйте вакуум-аспиратор для предотвращения разбрызгивания капель адгезива.
- Случайное разбрызгивание капель адгезива может привести к побелению тканей или вызвать аллергическую реакцию.
- Если адгезив стечет на дно полости или в углы полости и слой стал слишком толстым, так что его сложно истончить воздушной струей, удалите избытки адгезива с помощью нового одноразового аппликатора перед началом воздействия слабой струей воздуха.
- В случае загрязнения нанесенного слоя адгезива слюной, кровью или другими жидкостями тщательно промойте полость водой, осушите ее и повторно нанесите новую порцию адгезива.
- Не промывайте нанесенный слой адгезива водой, за исключением случаев непреднамеренного загрязнения.

9. Фотополимеризация

- Отверждайте поверхность светом в течение 10 или более секунд, расположив кончик световода на расстоянии не более 2 мм от поверхности. Если полость слишком большая или кончик световода расположен слишком далеко (например, при МОД-дефекте), разделите область на участки и полимеризуйте каждый участок по отдельности.
- Перед использованием убедитесь в том, что Ваша лампа обладает достаточной мощностью (>300мВт/см²). Имейте в виду, что использование треснувшего световода снижает интенсивность.

10. Светоотверждаемые композиты

- Восстанавливайте полость светоотверждаемым композиционным материалом в соответствии с инструкцией его изготовителя. Реставрацию из композиционного материала следует отшлифовать и заполировать.
- При восстановлении полости композиционным материалом двойного отверждения, первый слой должен быть фотополимеризован в соответствии с послышной техникой нанесения.
- Не следует использовать здесь композиционные материалы химического отверждения, так как мономеры фосфорной кислоты, содержащиеся в TOKUYAMA BOND FORCE II могут воздействовать на полимеризацию композиционных материалов химического отверждения, приводя к их преждевременному отслоению.

Производитель TOKUYAMA BOND FORCE II не несет ответственности за повреждения или ущерб, вызванный неправильным применением данного продукта. Решение о применимости данного продукта в каждом конкретном случае относится к личной ответственности пользователя. Спецификация продукта TOKUYAMA BOND FORCE II может быть изменена без предварительного уведомления. При изменении спецификации могут также быть изменены инструкции и меры предосторожности.